

## 捐款表格 Donation Form

我樂意支持「生命熱線」!

I would like to support "Suicide Prevention Services"!

我願意作 I wish to commit

- 一次過捐款 One-off donation       每月捐款 Monthly Donation

捐款金額 Donation Amount

- HK\$200    HK\$500    HK\$1,000    HK\$2,000    其他 Others HK\$ \_\_\_\_\_

捐款方法 Payment Methods

- 信用卡 By Credit Card  
 VISA       MASTER

持卡人姓名 Cardholder's Name:	
信用卡號碼 Credit Card No:	
有效日期至 Expiry Date:	月 MM / 年 YY (須於三個月內有效 should be valid for the next three months)
持卡人簽署 Cardholder's Signature	日期 Date

授權生命熱線有限公司於上述信用卡戶口轉帳上述指定的金額作每月定期捐款。此授權於該信用卡有效期過後及獲發新卡後仍然生效，直至另行通知。(只適用於每月定期捐款)

Authorization for Suicide Prevention Services Limited to debit the specified amount monthly from the above credit card account will continue after the expiry date of the credit card and with the issuance of a new card until further notice. (Applicable to monthly donation only)

- 劃線支票 By Crossed Cheque

抬頭請填寫「生命熱線有限公司」並連同此表格一併寄回本會，以便本會發出正式收據  
Please make cheque payable to "Suicide Prevention Services Limited" and mail it together with a completed donation form for an official receipt.

- 直接存入銀行帳戶 Direct Transfer

匯豐銀行銀行戶口 HSBC Account: 078-303005-838

請將存款收條連同此表格一併寄回本會，以便本會發出正式收據

Please mail us the bank-in slip together with a completed donation form for an official receipt

便利店 By 7-Eleven

請帶同以上條碼到全港各分店以現金捐款，並將收條連同此表格一併寄回本會，以便本會發出正式收據  
Please take this barcode to make the donation with the minimum amount of HK\$100 at any outlets in HK and mail us the original receipt together with a completed donation form for an official receipt.

7-11(HSBC)



404997891234520

### 捐款者資料 Donor's Information

個人捐款 Individual Donation       機構捐款 Corporate Donation

姓名 Name: \_\_\_\_\_ (先生 Mr/女士 Ms/小姐 Miss)

機構 Organisation: \_\_\_\_\_ (如適用 if applicable)

地址 Address: \_\_\_\_\_

電話 Telephone: \_\_\_\_\_ 電郵 Email: \_\_\_\_\_

填妥表格後，請郵寄至九龍協調道郵政信箱 83350 號。

**Please send this Donation Form by post to P.O. Box 83350, Concorde Road Post Office, Kowloon**  
**查詢電話 Enquires: 2382 2755**

### 備註 Remarks:

1. 捐款 HK\$100 或以上可獲發收據以申請扣稅  
Donation of HK\$100 or above are tax deductible with official receipt
2. 閣下的個人資料只供本會寄發收據及日後通訊之用，如不欲收取本會之刊物資訊，請以書面通知我們。  
Your personal data will only be used for issuing receipts and other communications with you. Please notify us in writing if you do not wish to receive future mailings from Suicide Prevention Services.

生命熱線有限公司會不時透過閣下提供的聯絡方法，向閣下發出收據，提供資訊及募捐資料，讓閣下知悉本會的事務、活動和訊息。所有個人資料絕對保密，並會嚴格遵照法律規定處理。若閣下不願意收到上述資訊及資料，請在方格加上剔號。  
Suicide Prevention Services Limited (SPS) may use your contact information from time to time to issue receipts and to provide you with communications and fundraising materials to inform you of programmes, activities and appeals of SPS. All personal data will be kept confidential and handled in accordance with applicable laws. In the event that you do not wish to receive such materials or communications, please tick the box.

**感謝您協助我們挽救生命!**  
**Thank you for helping us prevent the loss of life!**